

HOJA INFORMATIVA DE SALUD PÚBLICA

Virus del Nilo occidental en caballos de Massachusetts

Massachusetts Department of Public Health, 305 South Street, Jamaica Plain, MA 02130

Qué es el virus del Nilo occidental (WNV)

El virus del Nilo occidental (WNV, por las siglas en inglés de West Nile Virus) puede producir enfermedad en seres humanos que varía desde una fiebre leve hasta una enfermedad más grave como encefalitis o meningitis. El WNV crece en aves y se disemina de un ave a otra a través de mosquitos. Si un mosquito infectado con el virus pica a un caballo o a un ser humano, éstos pueden enfermarse. En los Estados Unidos, el WNV se identificó por primera vez en la ciudad de Nueva York en el verano de 1999. Desde entonces se ha diseminado por una amplia área del país. El WNV ha vivido de forma natural por muchos años en Europa, África y Asia.

Frecuencia del WNV en caballos

Durante la brote de 1999 en la ciudad de Nueva York, 25 caballos presentaron signos clínicos de enfermedad por WNV, y hubo que sacrificar a 9 (el 36%). En 2001 se reportaron 738 casos de enfermedad por WNV en caballos en los estados Unidos; 45 de estos casos se dieron en Massachusetts. En 2002 la enfermedad por WNV se diseminó por los Estados Unidos y se reportó en 14 900 caballos en 40 estados. En 2001 se reportaron 45 casos en caballos en Massachusetts, pero en 2002 sólo se reportaron dos (ambos en caballos no vacunados contra el WNV). Los datos actuales de WNV en caballos, seres humanos, pájaros y mosquitos se pueden encontrar en el sitio web de MDPH en www.state.ma.us/dph.

Signos de infección por WNV en caballos

Los signos clínicos de infección por el virus del Nilo occidental en caballos varían. Algunos caballos tienen pocos o ningún signo de la enfermedad. Entre los signos más comunes se encuentran debilidad, ataxia (marcha inestable), depresión o ansiedad, fiebre, fasciculación de los músculos (temblores) y falta de apetito. En unos pocos caballos, la debilidad muscular puede llevar a parálisis de las cuatro extremidades, inhabilidad para ponerse de pie, y muerte en 2 a 9 días. Si usted sospecha que su caballo puede estar enfermo por cualquier razón, haga que un veterinario lo examine.

¿Es necesario sacrificar o poner en cuarentena a un caballo con WNV?

No, no es necesario sacrificar a los caballos con infección por WNV, ya que muchos tienen signos clínicos leves y se pueden recuperar con terapia de apoyo. Los caballos se sacrifican de forma compasiva sólo cuando sufren mucho por la enfermedad y no se podrán recuperar. Aproximadamente el 30% de los caballos con infección por WNV que tienen signos clínicos se sacrifican o mueren debido a la enfermedad. No es necesario poner en cuarentena a los caballos con WNV, ya que ellos no pueden transmitir la enfermedad a otros caballos ni a seres humanos.

Tratamiento de la enfermedad por WNV en caballos

Además de tratamiento veterinario de apoyo para los síntomas, no hay un tratamiento específico para los caballos con WNV.

Vacuna para la enfermedad por WNV en caballos

En febrero de 2003 el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA, por sus siglas en inglés) autorizó plenamente una vacuna contra WNV. La vacuna se administra en dos dosis en un intervalo de 3-6 semanas, con un refuerzo cada año. Los dueños de caballos deben hablar con el veterinario sobre los riesgos y beneficios de la vacuna para prevenir la infección por WNV.

¿Sirve la vacuna contra la encefalitis equina oriental (EEE, por sus siglas en inglés) para proteger contra el WNV?

No. Si el caballo está vacunado contra el virus de la EEE, no tendrá protección contra la infección por WNV. Si bien el virus de la EEE también es portado por aves y transmitido por mosquitos, pertenece a otra familia de virus.

¿Puede un caballo infectado con WNV contagiar a otros caballos o a personas?

El WNV se disemina por la picadura de un mosquito infectado con el virus. No hay pruebas de transmisión de WNV de caballo a ser humano ni de caballo a caballo. La atención de un caballo infectado no se considera un factor de riesgo para adquirir WNV. No obstante, los mosquitos infectados pueden picar a los otros caballos y a seres humanos.

Protección de los caballos contra la infección por WNV

- Consulte con su veterinario para vacunar al caballo contra WNV.
- Elimine los sitios donde pueden criarse los mosquitos. Cualquier charco o agua estancada que dure más de 4 días puede ser un criadero de mosquitos. Por lo tanto, usted debe:
 - desechar o vaciar regularmente todos los recipientes que puedan contener agua en su propiedad
 - deshacerse de neumáticos viejos
 - hacer huecos en el fondo de los contenedores de reciclaje que se dejan en el exterior
 - eliminar las obstrucciones de los desagües y el agua estancada en los techos planos
 - no dejar las tapas de los basureros boca arriba ni permitir que el agua se acumule en el fondo de los basureros
- Mantenga los caballos adentro durante los períodos de mayor actividad de los mosquitos (desde el atardecer hasta el amanecer).
- Limpie bien los abrevaderos todos los meses.
- No encienda las luces dentro del establo durante la noche. Muchos mosquitos están atraídos por los bombillos incandescentes de luz amarilla.
- Si es posible, retire todas las aves, incluyendo los pollos, que se encuentren en el establo o cerca del mismo.
- Si su departamento de sanidad local considera que su área está en alto riesgo, considere la posibilidad de usar repelentes de mosquitos para caballos. Antes de usar estos preparados, consulte con el veterinario, y siga las instrucciones de la etiqueta.
- Considere la posibilidad de fumigar el establo en la noche con pesticidas aprobados para reducir el número de mosquitos. Antes de hacer esto, hable con el veterinario y lea las instrucciones cuidadosamente.

Qué hacer si sospecha que su caballo tiene infección por WNV

El WNV es sólo una de las muchas causas posibles de enfermedad del sistema nervioso central de los caballos. Otras enfermedades con signos clínicos similares al WNV son la rabia, la mieloencefalitis protozoaria equina (EPM), la EEE, el botulismo y las infecciones bacterianas. Comuníquese inmediatamente con el veterinario si su caballo tiene algún signo de infección por WNV. El Departamento de Salud Pública de Massachusetts (Massachusetts Department of Public Health, MDPH) puede hacer exámenes de muestras de caballos con signos de enfermedad por WNV. Los veterinarios que sospechan enfermedad por WNV en caballos deben comunicarse con el Departamento de Alimentos y Agricultura de Massachusetts, Oficina de Salud Animal (Massachusetts Department of Food and Agriculture, Bureau of Animal Health) al (617) 626-1795.

Para mayor información sobre WNV en caballos:

- Massachusetts Department of Food and Agriculture (617) 626-1795
- Massachusetts Department of Public Health-Viral Serology Lab (617) 983-6396

Sitios web con información sobre WNV y caballos y seres humanos:

- U.S. Department of Agriculture www.usda.gov
- Centers for Disease Control and Prevention www.cdc.gov
- Massachusetts Department of Public Health www.mass.gov/dph/
- Pruebas de WNV en muestras veterinarias www.state.ma.us/dph/wnv/wnvspe.htm

Mayo, 2004

Spanish- West Nile Virus in Horses Public Health Fact Sheet